

ENGLISH VERSION OF COUNCIL MINUTES IS DONE FOR THE PURPOSE OF TRANSLATION ONLY - THEREFORE – THE FRENCH VERSION IS THE MUNICIPAL OFFICIAL LANGUAGE COPY

Province of Quebec
Municipality of L'Isle-aux-Allumettes

Regular meeting of the Municipal Council of L'Isle-aux-Allumettes held on February 2nd, 2010 at 7:00 P.M. at the municipal office in Chapeau.

At which were present his Worship Mayor Winston Sunstrum and Councillors, Geneviève O'Brien, André Chartrand, Roger Lavoie, André Vaillancourt, Marc Deslauriers, Patrick Tallon.

1. Opening of meeting

The Mayor welcomes everyone and declares the meeting to be open.

2. Roll call

All present.

3. Conflict of interest (if applicable)

None.

4. **Adoption of agenda**

Moved by André Chartrand to adopt the agenda as modified.

Carried

5. **Adoption of minutes**

Moved by Marc Deslauriers that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed.

Carried

6. **Questions from the public**

Mr. Charles Allard is present and enquires why the local arena has no french signs or announcements; Councillors Chartrand and Vaillancourt inform him that the arena is not municipal but that they will bring the cause to the committee. He also enquires why Council meetings are totally in English; Councillors Vaillancourt and Lavoie give their comments.

Mr. David Bertrand is present and asks the approval of Council to sell a parcel of land to his neighbour; Council explains that it is necessary to present his request to the Municipal Inspector who will then process it.

Councillor O'Brien leaves her chair to address Council on a public interest note. She informs Council that Harrington hall wishes to apply for financial assistance through Canada-Quebec Infrastructure program for a renovation project in conjunction with local non profit organizations.

7. Correspondence

- C.P.T.A.Q. application

8. Committee reports

Finance & Administration

Councillor O'Brien, President of the Finance and Administration committee, reads and tables her report which contains 5 recommendations.

Moved by Geneviève O'Brien to accept the report of the President of the Finance & Administration committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to authorize the Director General to obtain heating oil and fuel prices from the following 4 companies: Stinson, Ultramar, Esso, Ottawa Valley Fuels.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien that this municipality allow a 50% credit, up to a maximum of \$350.00, to Council Members wishing to purchase a portable computer.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien that a by-law establishing a reserved fund for the maintenance and repairs of certain local municipal roads be introduced at an ulterior meeting.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien that the Municipality proceed with a request to the Agency responsible for collecting the 9-1-1 fees to transfer these funds to the dispatching call centre.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien that this Municipality adopt the library rules and regulations as presented.

Carried

Planning

Councillor Vaillancourt, President of the Planning committee, reads and tables his report which contains 3 recommendations.

Moved by André Vaillancourt to accept the report presented by the President of the Planning committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by André Vaillancourt to authorize the Mayor and Director General to sign for and in the name of this Municipality all pertinent documents for the exchange of land concerning the Desjardinsville Church and this with the Pembroke Diocese and or their representatives; it is also resolved that this municipality pay for its share of the legal fees.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this Municipality maintain Louisa road on a permanent basis whenever it becomes necessary.

Carried

Moved by André Vaillancourt that Council authorizes the Director General to instruct our Municipal Solicitor to obtain an independent professional opinion from an accredited engineering firm concerning the problems related to the potable water for this Municipality including all installations.

Carried

Roads / water courses

Councillor Lavoie, President of the roads committee, reads and tables his report which contains 3 recommendations.

Moved by Roger Lavoie to accept the report presented by the President of the Roads committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Roger Lavoie to reimburse the 2 following invoices to the winter roads contractors for damages or execution of work:

Charles Vaillancourt: \$200.00

Jean-Paul Allard: \$200.00 plus taxes

on presentation of invoice.

Carried

Moved by Roger Lavoie to invoice Charles Vaillancourt for work on maintenance of winter roads in the amount of \$560.00 plus taxes.

Carried

Moved by Roger Lavoie that the Public Works Superintendent will give an update on the road committee recommendations the month following their adoption.

Carried

Moved by Roger Lavoie that the Director General proceed with the implementation of Brisson road as per discussion.

Carried

Moved by Roger Lavoie that the Public Works Superintendent meet with the Director General and the Mayor concerning the policy on parking of the municipal van.

Carried

Environment, Dump, Recycling

Councillor Vaillancourt, President of the Environment, Dump, Recycling committee reads and tables his report which contains 3 recommendations and answers questions.

Moved by André Vaillancourt to accept the report presented by the President of the Environment, Dump & Recycling committee and that it be considered as being an integral part of

the minutes of this meeting.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this Municipality advise the M.D.D.E.P. of its intention to close the intrenched landfill as per Law on April 1st, 2010.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this Municipality advise the M.D.D.E.P. of its intention to operate a transfer/station for transportation of residual waste having a maximum capacity of 100 m³ and 30 tons weekly for reception of general residual waste, and this, situated at 625 ch. Du Rang 5, L' Isle-aux-Allumettes

Carried

Moved by André Vaillancourt that the new site chosen for the maintenance of residual waste is lot 41 in Range 5 of this Municipality.

Carried

Fire department

Councillor Chartrand, President of the fire committee reads and tables his report as well as the Chief's for January 2010.

Moved by André Chartrand to accept the report presented by the President of the fire department and that it be considered as an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

The Mayor comments on the February 1st meeting with Groupe CLR.

Water and Sewer

Councillor Deslauriers, President of the Water and Sewer committee, reads and tables his report and answers questions. The Mayor comments on his report and asks that a change be done with recommendation # 3.

Moved by Marc Deslauriers to accept the report presented by the President of the Water and Sewer committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to submit Mrs. Sharon Sullivan's claim for damages to the Insurance Agent of this Municipality.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to authorize the payment of \$262.50 to Mrs. Sylvie Schryer for a claim concerning the blockage of sewer line.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to authorize the Director General to draw up a job offer for the position of water and sewer plant operator as well as other duties to be determined.

Carried

Buildings

Councillor Lavoie, President of the Buildings committee, declares having no report.

Tourism / AIC

Councillor O' Brien, President of the Tourism committee, declares having no report.

Sports & Recreation

Councillor Tallon , President of the Sports and Recreation committee declares having no report.

Communications

Councillor Tallon, President of the Communications committee declares having no report.

Arena

Nothing to report.

9. Approval of accounts

Moved by Geneviève O' Brien that the bills be paid as per the list presented.

Carried

10. Questions from the public

None

11. Varia

Moved by Roger Lavoie to accept the service offer by the Pontiac Journal concerning farmers.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this Municipality support in principle a request for financial assistance for Harrington Hall in Chapeau through a Canada-Quebec Infrastructure project and in conjunction with local non profit organizations.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this Municipality that this municipality apply for a \$5,000.00 grant to the Ministry of Culture, Communications and feminine condition.

Carried

Moved by Patrick Tallon that this Municipality approve the application by Mr. Joseph Sullivan Jr. and Mrs. Karie Bissonnette to the C.P.T.A.Q. for authorization to do other than agriculture on a part of lot 34-A in Range 3, situated at 23 Phelan Road, being the reconstruction of a burned residence. It is also resolved that this application does not contravene any current by-laws and that, yes, there is land in the white zone available elsewhere for this type of project.

Carried

Councillor Vaillancourt will introduce the subject on bilingualism at the next arena meeting.

12. In camera session

Moved by André Vaillancourt that Council now meet in camera. 8:40 pm.
Carried

Moved by Pat Tallon that Council resume its regular meeting. 9:00 pm.
Carried

13. Next meeting

The next meeting will be held March 2nd, 2010 at 7:00 p.m. at the municipal office.
Carried

14. Closing of meeting

Moved by André Chartrand that the meeting be adjourned. 9:10 pm.
Carried